

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 243

48 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2005 m. spalio 1 d.

Pranešimo Nr.	Turinys	Puslapis
	I Informacija	
	Teisingumo Teismas	
	EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS	
2005/C 243/01	2005 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo sprendimas (trečioji kolegija), Byloje C-5/03 Graikijos Respublika prieš Europos Bendrijų Komisiją (EŽŪOGF — Atsisakymas finansuoti tam tikras išlaidas — Vaisiai ir daržovės — Apelsinai — Priemokos už gyvulius — Galvijai — Avys ir ožkos)	1
2005/C 243/02	2005 m. liepos 21 d. Teisingumo Teismo sprendimas (penktoji kolegija), Byloje C-130/04 Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Antžeminis transportas — Reglamentas (EB) Nr. 1172/98 — Krovinių vežimo keliais statistinės ataskaitos)	1
2005/C 243/03	Byla C-197/05 P Energy Technologies ET SA 2005 m. gegužės 4 d. pateiktas apeliacinis skundas dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (ketvirtoji kolegija) 2005 m. vasario 28 d. nutarties byloje T-445/04 Energy Technologies ET SA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT), dalyvaujant kitai Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT) apeliacinėje taryboje vykusio proceso šaliai — Aparellaje eléctrico, SL	2
2005/C 243/04	Byla C-229/05 P Osman Ocalan, atstovaujancio Kurdistano darbininkų partiją (Kurdistan Worker's Party) (PKK), ir Serif Vanly, atstovaujancio Kurdistano nacionalinį kongresą (Kurdistan National Congress) (KNK), 2005 m. gegužės 18 d. pateiktas apeliacinis skundas dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) 2005 m. vasario 15 d. nutarties byloje T-229/02 Kurdistano darbininkų partija (Kurdistan Worker's Party) (PKK) ir Kurdistano nacionalinis kongresas (Kurdistan National Congress) (KNK) prieš Europos Sąjungos Tarybą, palaikomą Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės ir Europos Bendrijų Komisijos	2
2005/C 243/05	Byla C-259/05 Rechtbank Rotterdam 2005 m. birželio 8 d. laikinu sprendimu pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Omni Metal Service	3
2005/C 243/06	Byla C-266/05 P Jose Maria Sison 2005 m. birželio 27 d. pateiktas apeliacinis skundas dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) 2005 m. balandžio 26 d. sprendimo sujungtose bylose T-110/03, T-150/03 ir T-405/03 Jose Maria Sison prieš Europos Sąjungos Tarybą	4

LT

2005/C 243/07	Byla C-268/05 P Giorgio Lebedef 2005 m. birželio 27 d. pateiktas apeliacinis skundas dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (pirmoji kolegija) 2005 m. balandžio 12 d. sprendimo byloje T-191/02 Giorgio Lebedef prieš Europos Bendrijų Komisiją	5
2005/C 243/08	Byla C-273/05 P Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir dizainams) (VRDT) 2005 m. liepos 5 d. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2005 m. balandžio 14 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (trečioji kolegija) sprendimo byloje T-260/03 Celltech R&D Ltd prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir dizainams) (VRDT)	6
2005/C 243/09	Byla C-278/05 High Court of Justice, Kanclerio kolegijos (Anglija ir Velsas) 2005 m. birželio 22 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje 1) Carol Marilyn Robins 2) John Burnett prieš Darbo ir pensijų ministrą	7
2005/C 243/10	Byla C-281/05 Bundesgerichtshof (Vokietija) 2005 m. birželio 2 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Montex Holdings Ltd. prieš Diesel S.p.A.	7
2005/C 243/11	Byla C-285/05 Symvoulio tis epikrateias (Graikija) 2005 m. gegužės 10 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje asociacija „Enosi efopliston aktoploias“, kabotažo akcinė bendrovė „ANEK“, kabotažo akcinė bendrovė „Minoïkes Grammes“, kabotažo akcinė bendrovė „N.E.Lesbou“, kabotažo akcinė bendrovė „Blue Star Perries“ prieš Ypourgos Emborikis Naftilias ir Ypourgos Aigaiou	8
2005/C 243/12	Byla C-292/05 Efetio Patron 2005 m. birželio 8 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Eirinis Lekhoritou, V. Karkoúlias, G. Pavlopoulos, P. Brátsikas, D. Sotirópoulos ir G. Dimopoulus prieš Vokietijos Federacinę Respubliką	8
2005/C 243/13	Byla C-299/05 Europos Bendrijų Komisijos 2005 m. liepos 26 d. pareikštas ieškinys Europos Parlamentui ir Tarybai	9
2005/C 243/14	Byla C-300/05 Bundesfinanzhof (Vokietija) 2005 m. gegužės 17 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Hauptzollamt Hamburg-Jonas prieš ZVK Zuchtvieh-Kontor GmbH	9
2005/C 243/15	Byla C-305/05 Cour d'arbitrage (Belgija) 2005 m. liepos 13 d. sprendimu pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą bylose Ordre des barreaux francophones et germanofones, Ordre français des avocats du barreau de Bruxelles prieš Ministrų Tarybą ir Ordre des barreaux flamands ir Ordre néerlandais des avocats du barreau de Bruxelles prieš Ministrų Tarybą	10
2005/C 243/16	Byla C-308/05 Europos Bendrijų Komisijos 2005 m. rugpjūčio 4 d. pareikštas ieškinys Nyderlandų Karalystei	10
2005/C 243/17	Byla C-309/05 Tribunale di Bergamo 2005 m. birželio 28 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje likviduojama D.I.A. Srl prieš Cartiere Paolo Pigna SpA	11
2005/C 243/18	Byla C-310/05 Europos Bendrijų Komisijos 2005 m. rugpjūčio 8 d. pareikštas ieškinys Liuksemburgo Didžiąjai Hercogystei	11
2005/C 243/19	Byla C-311/05 P Naipes Heraclio Fournier, S.A. 2005 m. rugpjūčio 8 d. pateiktas apeliacinis skundas dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (trečioji kolegija) 2005 m. gegužės 11 d. sprendimo sujungtose bylose T-160/02 — T-162/02 Naipes Heraclio Fournier, S.A. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), dalyvaujant į bylą įstojusiai šaliai France Cartes SAS	11



2005/C 243/20

Byla C-312/05 P Teletech Holdings, Inc. 2005 m. rugpjūčio 8 d. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2005 m. gegužės 25 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) sprendimo byloje T-288/03 Teletech Holdings, Inc. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir dizainams) (VRDT), dalyvaujant į bylą įstojusiai šaliai Teletech International, S.A. 12

II *Parengiamieji aktai*

.....

III *Pranešimai*

2005/C 243/21

Paskutinis Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos Oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys
OL C 229, 2005 9 17 13



I

(Informacija)

TEISINGUMO TEISMAS

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(trečioji kolegija)

2005 m. liepos 7 d.

Byloje C-5/03 Graikijos Respublika prieš Europos Bendrijų Komisiją ⁽¹⁾*(EŽŪOGF — Atsisakymas finansuoti tam tikras išlaidas — Vaisiai ir daržovės — Apelsinai — Priemokos už gyvulius — Galvijai — Avys ir ožkos)*

(2005/C 243/01)

(Proceso kalba: graikų)

Byloje C-5/03 dėl 2003 m. sausio 3 d. pagal EB sutarties 230 straipsnį pareikšto ieškinio dėl panaikinimo, Graikijos Respublika, atstovaujama S. Charitaki ir E. Svolopoulou, prieš Europos Bendrijų Komisiją, atstovaujamą M. Condou-Durande, padedamos N. Korogiannakis, Teisingumo Teismas (trečioji kolegija), kurį sudaro kolegijos pirmininkas A. Rosas (pranešėjas) ir teisėjai A. Borg Barthet, J.-P. Puissochet, J. Malenovský ir U. Löhmus; generalinis advokatas L. A. Geelhoed, sekretorė L. Hewlett, vyriausioji administratorė, 2005 m. liepos 7 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. 2002 m. lapkričio 5 d. Komisijos sprendimas 2002/881/EB dėl atsisakymo Bendrijos lėšomis finansuoti kai kurias valstybių narių išlaidas, atliktas iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus lėšų, panaikinamas ta dalimi, kuria juo atsisakoma Bendrijos lėšomis finansuoti 2 % išlaidų vaisių ir daržovių sektoriuje.
2. Likusią ieškinio dalį atmesti.
3. Graikijos Respublika padengia du trečdalius Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidų.
4. Kiekviena šalis padengia likusią savo bylinėjimosi išlaidų dalį.

⁽¹⁾ OL C 55, 2003 3 8.

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(penktoji kolegija)

2005 m. liepos 21 d.

Byloje C-130/04 Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką ⁽¹⁾*(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Antžeminis transportas — Reglamentas (EB) Nr. 1172/98 — Krovinių vežimo keliais statistinės ataskaitos)*

(2005/C 243/02)

(Proceso kalba: graikų)

Byloje C-130/04 dėl 2004 m. kovo 11 d. pagal EB 226 straipsnį pareikšto ieškinio dėl įsipareigojimų neįvykdymo, Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama D. Triantafyllou, prieš Graikijos Respubliką, atstovaujamą S. Chala, Teisingumo Teismas (penktoji kolegija), kurį sudaro kolegijos pirmininkė R. Silva de Lapuerta, teisėjai R. Schintgen ir J. Klučka (pranešėjas); generalinė advokatė J. Kokott, sekretorius R. Grass, 2005 m. liepos 21 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Nepateikusi 1999 — 2002 m. kiekvieną metų ketvirtį Europos Bendrijų statistikos biurui (Eurostatui) 1998 m. gegužės 25 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1172/98 dėl krovinių vežimo keliais statistinių ataskaitų reikalavimus atitinkančių statistinių duomenų apie keliais vežamus krovinius, Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šį reglamentą.
2. Priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 106, 2004 4 30.

Energy Technologies ET SA 2005 m. gegužės 4 d. pateiktas apeliacinis skundas dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (ketvirtoji kolegija) 2005 m. vasario 28 d. nutarties byloje T-445/04 Energy Technologies ET SA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), dalyvaujant kitai Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) apeliacinėje taryboje vykusio proceso šaliai — Aparellaje eléctrico, SL

(Byla C-197/05 P)

(2005/C 243/03)

(Proceso kalba: anglų)

2005 m. gegužės 4 d. Europos Bendrijų Teisingumo Teisme buvo gautas Energy Technologies ET SA, įsteigtos Fribūre (Šveicarija), atstovaujamos A. Boman, apeliacinis skundas dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (ketvirtoji kolegija) 2005 m. vasario 28 d. nutarties byloje T-445/04 (¹) Energy Technologies ET SA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), dalyvaujant kitai Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) apeliacinėje taryboje vykusio proceso šaliai — Aparellaje eléctrico, SL.

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

1. Panaikinti ginčijamą sprendimą ir grąžinti bylą dėl prekių ženklo iš naujo nagrinėti Pirmosios instancijos teismui.
2. Atidėti šios bylos nagrinėjimą šešiams mėnesiams siekiant įvertinti poreikį išsamiau argumentuoti šį apeliacinį skundą ir galimai pateikti eksperto nuomonę.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Skundžiamu sprendimu Pirmosios instancijos teismas atmetė ieškinį tuo pagrindu, kad Energy Technologies ET SA nebuvo atstovaujama advokato Teisingumo Teismo statuto 19 straipsnio prasme.

Apeliantė teigia, kad Pirmosios instancijos teismas netinkamai išaiškino Teisingumo Teismo statuto 19 straipsnį ir kad jis padarė netinkamą išvadą, jog apeliantė nebuvo atstovaujama advokato šio straipsnio prasme.

(¹) OL L 182, 2005 7 23, p. 36.

Osman Ocalan, atstovaujančio Kurdistanio darbininkų partiją (Kurdistan Worker's Party) (PKK), ir Serif Vanly, atstovaujančio Kurdistanio nacionalinį kongresą (Kurdistan National Congress) (KNK), 2005 m. gegužės 18 d. pateiktas apeliacinis skundas dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) 2005 m. vasario 15 d. nutarties byloje T-229/02 Kurdistanio darbininkų partija (Kurdistan Worker's Party) (PKK) ir Kurdistanio nacionalinis kongresas (Kurdistan National Congress) (KNK) prieš Europos Sąjungos Tarybą, palaikomą Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės ir Europos Bendrijų Komisijos

(Byla C-229/05 P)

(2005/C 243/04)

(Proceso kalba: anglų)

2005 m. gegužės 18 d. Europos Bendrijų Teisingumo Teisme buvo gautas Osman Ocalan, atstovaujančio Kurdistanio darbininkų partiją (Kurdistan Worker's Party) (PKK), ir Serif Vanly, atstovaujančio Kurdistanio nacionalinį kongresą (Kurdistan National Congress) (KNK), įsteigtą Briuselyje (Belgija), atstovaujantį barrister M. Muller ir barrister E. Gieves, padedamų solicitor J. G. Pierce, apeliacinis skundas dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) 2005 m. vasario 15 d. nutarties byloje T-229/02 (¹) Kurdistanio darbininkų partija (Kurdistan Worker's Party) (PKK) ir Kurdistanio nacionalinis kongresas (Kurdistan National Congress) (KNK) prieš Europos Sąjungos Tarybą, palaikomą Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės ir Europos Bendrijų Komisijos.

Apeliantas Teisingumo Teismo prašo:

1. pripažinti, kad Osman Ocalan, atstovaujančio organizaciją, anksčiau žinomą kaip PKK, ieškinys yra nepriimtinas;
2. pripažinti, kad Serif Vanly, atstovaujančio organizaciją, žinomą kaip KNK, ieškinys yra priimtinas;
3. priteisti bylinėjimosi išlaidas, susijusias su priimtimumo procedūra.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pirmasis apeliantas skundžia nutartį remdamasis šiais motyvais:

Tvirtinama, kad nutartis klaidinga, kadangi Pirmosios instancijos teismas jau pripažino, kad pirmasis ieškovas egzistavo ir kad jis turėjo reikiamą veiksnumą pradėti procesą, paskirti atstovus ir pateikti atsikirtimus. Remiantis dokumentais, pirmojo ieškovo atstovo įgaliojimai pilnai atitiko šiuos įgaliojimus reglamentuojančio Pirmosios instancijos teismo darbo reglamento 44 straipsnį. Šių įgaliojimų neginčijo nei atsakovas, nei Pirmosios instancijos teismas, kai jis siuntė ieškinį atsakovui, remdamasis įprastinėm taisyklėm dėl atstovo įgaliojimų patvirtinimo.

Atsakovo atsikirtimas dėl veiksnio, tvirtinant, kad PKK buvo likviduojama, prieštarauja darbo reglamento 114 straipsnio 1 daliai (buvęs 91 straipsnis), kadangi tai yra susiję su ieškinio esme. Trumpai tariant, atsikirtimas neturėjo būti svarstytas ar nagrinėtas ieškinio priimtumo nagrinėjimo stadijoje.

Taip pat, Pirmosios instancijos teismo nutartis dėl veiksnio, priimta atsižvelgiant į pirmojo apelianto argumento dėl likvidavimo aiškinimą, yra *de facto* neteisėta nutartis dėl esmės, kuri negalėjo būti priimta šioje proceso stadijoje. Tokia nutartis prieštarauja Pirmosios instancijos teismo nuostatai, kad „PKK realus egzistavimas“ buvo klausimas dėl esmės, todėl nesvarstytinas ieškinio priimtumo nagrinėjimo stadijoje.

Pirmosios instancijos teismo pirmojo ieškovo argumento dėl likvidavimo vertinimas yra bet koku atveju netinkamas. Atidžiai skaitant Ocalan pareiškimą matyti, kad PKK nebuvo likviduota galutinai, įskaitant ir gynimąsi nuo paskelbimo neteisėta.

Net jei Pirmosios instancijos teismas buvo teisus vertindamas pirmojo apelianto argumentus remdamasis tvirtinimu, kad organizacija buvo visiškai likviduota, reikia pripažinti, kad teisė reikalauti, įskaitant ir teisę į veiksmingą teisinę gynybos priemonę ginčijant paskelbimą neteisėta, kaip klausimas dėl esmės nebuvo aptartas šioje stadijoje.

Reikia pripažinti, kad Pirmosios instancijos teismo kriterijai taikyti dėl priimtumo, įskaitant „veiksnumą“ ir vertinimas, paremtas „tiesioginiu ir konkrečiu ryšiu“ yra per griežti bylose, susijusiose su pagrindinėmis laisvėmis. Būtent, siauri ir apribojantys kriterijai, kuriuos taikė Pirmosios instancijos teismas pažeidžia Europos žmogaus teisių konvencijos 6, 13 ir 34 straipsnius ir susijusių teismų praktiką dėl teisės pareikšti ieškinį.

Todėl, nekalbant apie taikytinus kriterijus, kadangi teismas ieškovo argumentus visiškai neatsižvelgė, o nusprendė vien remiantis pirminiu ieškovo argumentų vertinimu, buvo pažeistos pagrindinės teisės, o tai yra neleistina, neproporcinga ir priešingai prigimtinųjų teisių taisyklėms.

Antrasis apeliantas teigia, kad:

Pirmosios instancijos teismas klydo taikydamas priimtumo kriterijus ir remdamasis prielaida, kad PKK daugiau nebeegzistuoja, ir nagrinėjęs iš esmės, o ne sprendęs dėl ieškinio priimtumo.

(¹) OL L 143, 2005 6 11, p. 34

Rechtbank Rotterdam 2005 m. birželio 8 d. laikinu sprendimu pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Omni Metal Service

(Byla C-259/05)

(2005/C 243/05)

(Proceso kalba: olandų)

Rechtbank Rotterdam 2005 m. birželio 8 d. laikinu sprendimu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. birželio 20 d., kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu priimti prejudicinį sprendimą byloje prieš *Omni Metal Service*.

Rechtbank Rotterdam prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šiuos klausimus:

1. Ar gali šioje byloje nagrinėjamos kabelio atliekos (kai kurios iš jų 15 cm skersmens) būti priskirtos žaliajame sąraše (¹) numatytai „elektronikos laužo (pvz., laidai ir kt.)“ kategorijai, kurios kodas GC 020?
2. Jei Teisingumo Teismo atsakymas į pirmą klausimą neigiamas, ar žaliajame sąraše nenurodytą junginį, sudarytą iš žaliajame sąraše išvardytų medžiagų, galima arba privaloma laikyti į žaliojo sąrašo taikymo sritį patenkančia medžiaga ir ar galima tokį junginį, kurį ketinama panaudoti, vežti netaikant pranešimo procedūros?
3. Ar šiuo aspektu būtina, kad šios atliekos būtų pateikiamos arba vežamos atskirai?

(¹) 1993 m. vasario 1 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 259/93 dėl atliekų vežimo Europos Bendrijos viduje, į Bendriją ir iš jos priežiūros ir kontrolės (OL L 30, p. 1) II priedas.

Jose Maria Sison 2005 m. birželio 27 d. pateiktas apeliacinis skundas dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) 2005 m. balandžio 26 d. sprendimo sujungtose bylose T-110/03, T-150/03 ir T-405/03 Jose Maria Sison prieš Europos Sąjungos Tarybą

(Byla C-266/05 P)

(2005/C 243/06)

(Proceso kalba: anglų)

2005 m. birželio 27 d. Europos Bendrijų Teisingumo Teisme buvo gautas *Jose Maria Sison*, gyvenančio Utrechte (Nyderlandai), atstovaujamo J. Fermon, A. Comte, H. Schultz ir D. Gurses, apeliacinis skundas dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) 2005 m. balandžio 26 d. sprendimo sujungtose bylose T-110/03, T-150/03 ir T-405/03 ⁽¹⁾ *Jose Maria Sison prieš Europos Sąjungos Tarybą*.

Apeliantas Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti 2005 m. balandžio 26 d. Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) sprendimą sujungtose bylose T-110/03, T-150/03 ir T-450/03;
- EB 230 straipsnio pagrindu panaikinti: a) 2003 m. vasario 27 d. Tarybos sprendimą (06/c/01/03): 2003 m. vasario 27 d. Tarybos atsakymas į 2003 m. vasario 27 d. Jan Fermon faksu atsiųstą kartotinę paraišką pagal Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 ⁽²⁾ 7 straipsnio 2 dalį, apelianto atstovams įteiktą 2003 m. vasario 28 d.; b) 2003 m. sausio 21 d. Tarybos sprendimą (41/c/01/02): 2003 m. sausio 21 d. Tarybos atsakymas į 2002 m. gruodžio 11 d. Jan Fermon faksu atsiųstą kartotinę paraišką pagal Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 7 straipsnio 2 dalį, apelianto atstovams įteiktą 2003 m. sausio 23 d.; ir c) 2003 m. spalio 2 d. Tarybos sprendimą (36/c/02/03): 2003 m. spalio 2 d. Tarybos atsakymas į 2003 m. rugsėjo 5 d. Jan Fermon kartotinę paraišką (2/03), kurią Tarybos Generalinis sekretoriatas gavo 2003 m. rugsėjo 8 d., pagal Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 7 straipsnio 2 dalį dėl galimybės susipažinti su dokumentais;
- priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantas nurodo, kad Pirmosios instancijos teismo sprendimas turi būti panaikintas remiantis šiais pagrindais:

1. EB 220, EB 225 ir EB 230 straipsnių, EŽTK 6 ir 13 straipsniuose įtvirtinto bendro Bendrijos teisės principo ir teisės į gynybą pažeidimu.

Neatsižvelgdamas į apelianto argumentus, Pirmosios instancijos teismas netinkamai apribojo teisėtumo peržiūros apimtį.

2. Teisės susipažinti su dokumentais (ES 1 straipsnio antra dalis ir 6 straipsnio 1 dalis, EB 225 straipsnis, EB 4 straipsnio 1 dalies a punktas, EB 4 straipsnio 6 dalis, EB 220, EB 225 ir EB 230 straipsniai) pažeidimu.

Pirmosios instancijos teismo peržiūra Tarybai iš esmės suteikia absoliučią diskreciją ir reiškia visišką teisės susipažinti su dokumentais paneigimą.

3. Pareigos nurodyti motyvus (EB 253 straipsnis) ir EB 220, EB 225 ir EB 230 straipsnių pažeidimu.

Pirmosios instancijos teismo peržiūra paneigia pareigą nurodyti motyvus ir pažeidžia EB 253 straipsnį.

4. Teisės susipažinti su dokumentais (ES 1 straipsnio antra dalis ir ES 6 straipsnio 1 dalis, EB 255 straipsnis) ir EŽTK 6 straipsnio 2 dalies bei nekaltumo prezumpcijos ir EŽTK 13 straipsnyje nustatytos teisės į veiksmingą teisinę gynybos priemonę pažeidus EŽTK įtvirtintas teises pažeidimu.

Pirmosios instancijos teismas savavališkai apriboja bylos apimtį.

5. Teisės susipažinti su dokumentais ir ES 1 straipsnio antros dalies bei ES 6 straipsnio 1 dalies, EB 255 straipsnio ir Tarybos reglamento 1049/2001 4 straipsnio 5 dalies bei 9 straipsnio 3 dalies pažeidimu.

Pirmosios instancijos teismas klaidingai išaiškino ir klaidingai taikė Tarybos reglamento 1049/2001 4 ir 9 straipsnius.

⁽¹⁾ OL C 171, 2002 7 9, p. 15.

⁽²⁾ 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais

Giorgio Lebedef 2005 m. birželio 27 d. pateiktas apeliacinis skundas dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (pirmoji kolegija) 2005 m. balandžio 12 d. sprendimo byloje T-191/02 Giorgio Lebedef prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-268/05 P)

(2005/C 243/07)

(Proceso kalba: prancūzų)

2005 m. birželio 27 d. Europos Bendrijų Teisingumo Teisme buvo gautas Giorgio Lebedef, atstovaujamo G. Bouneou ir F. Frabetti, apeliacinis skundas dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (pirmoji kolegija) 2005 m. balandžio 12 d. sprendimo byloje T-191/02 *Giorgio Lebedef prieš Europos Bendrijų Komisiją*.

Apeliantas Teisingumo Teismo prašo:

Panaikinti 2005 m. balandžio 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimą byloje T-191/02, Giorgio Lebedef, Europos Bendrijų Komisijos pareigūnas, gyvenantis Senningerberg — Liuksemburge, atstovaujamas G. Bouneou ir F. Frabetti, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, ieškovas, prieš Europos Bendrijų Komisiją, atstovaujamą J. Currall, nurodžiusio adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, atsakovę, dėl 2001 m. gruodžio 5 d. Komisijos sprendimo, kuriuo ji nutraukė 1974 m. rugsėjo 20 d. bazinį susitarimą, iš naujo patvirtino įgyvendinančias taisykles dėl konsultavimosi lygmens, organo ir procedūros, dėl kurių 2000 m. sausio 19 d. susitarė dauguma profsąjungų bei profesinių organizacijų ir Komisijos administracija, patvirtino 2001 m. balandžio 4 d. susitarimą dėl personalo atstovavimui skirtų išteklių, patvirtino 1974 m. rugsėjo 20 d. bazinio susitarimo I priedo nuostatas dėl streiko, įpareigojo Komisijos pirmininko pavaduotoją N. Kinnock pradėti derybas su profsąjungomis bei profesinėmis organizacijomis ir pasiūlyti Komisijai iki 2002 m. kovo mėnesio pabaigos naują bazinį susitarimą ir įtraukti į Tarnybos nuostatų pakeitimus, dėl kurių turi būti konsultuojamasi su profsąjungomis bei profesinėmis organizacijomis, pakeitimą, numatantį galimybę priimti rinkimų nuostatas institucijos darbuotojų balsavimu, ir, prireikus, 2001 m. lapkričio 22 d. N. Kinnock laiško, nusiųsto visų profsąjungų pirmininkams ir skirto jiems pranešti apie savo sprendimą prašyti 2001 m. gruodžio 5 d. pradėti minėto 1974 m. rugsėjo 20 d. bazinio susitarimo nutraukimo procedūrą ir priimti keletą jau minėtų punktų, panaikinimo bei dėl 2001 m. gruodžio 6 d. E. Halskov sprendimo atsisakyti išleisti ieškovą į komandiruotę, kad jis galėtų dalyvauti 2001 m. gruodžio 7 d. konsultaciniame susiti-

kime dėl „pasiūlytų tarnybos nuostatų pakeitimų visumos“, panaikinimo.

Teisiniai pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas savo prašymą panaikinti ginčijamą sprendimą apeliantas ginčija šio sprendimo 4 dalies 96–103 punktus, konkrečiai, argumentus dėl „<...> prašymo panaikinti 2001 m. gruodžio 5 d. sprendimą, kadangi juo patvirtinamos įgyvendinančios taisyklės, kurios panaikino apelianto teises, suteiktas 2001 m. balandžio 4 d. susitarimu,“ priimtinumą.

Pašalindamos iš konsultavimosi organo sudėties apelianto atstovaujamą profsąjungą, įgyvendinančios taisyklės daro poveikį jo asmeninei padėčiai, kadangi iš jo atimamos asmeninės teisės, kylančios iš jo, kaip profsąjungos atstovo šiame organe, vaidmens (žr. šiuo klausimu 1989 m. gegužės 11 d. Sprendimą, *Maurissen et Union Syndicale prieš Audito rūmus*, 193/87 ir 194/87, Rink. p. 1045, ir 1998 m. liepos 14 d. Sprendimą, *Lebedef prieš Komisiją*, T-42/97 Rink. VT p. I-A-371 ir II-1071, 18–21 punktus). Taigi įgyvendinančios taisyklės daro jam neigiamą poveikį ir dėl to jis tampa suinteresuotu siekti jų panaikinimo.

Šios išvados nekeičia nusistovėjusi teismų praktika, išplaukianti iš 1994 m. birželio 22 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimo *Rijnoudt ir Hocken prieš Komisiją* (T-97/92 ir T-111/92, Rink. p. I-A-159 ir II-511, 82 ir 86 punktai) ir 1994 m. liepos 15 d. Sprendimo *Browet ir kt. prieš Komisiją* (T-576/93 — T-582/93, Rink. p. I-A-191 ir II-619, 44 punktas). Iš tikrųjų byloje, kuriose buvo priimti šie sprendimai, nagrinėtos situacijos skiriasi nuo šio ginčo, kadangi jame apelianto teisės tiesiogiai išplaukia iš su ištekliais susijusių taisyklių ir, nors jos buvo suteiktos siekiant palengvinti apelianto profesinės organizacijos dalyvavimą konsultacijose, jos yra susijusios su ginču pagal Pareigūnų nuostatus, kadangi jos daro tiesioginį poveikį jo asmeninei teisei padėčiai.

Ginčijamajame sprendime kalbėdamas apie nagrinėjamą priimtinumą, Pirmosios instancijos teismas *de facto* pripažino, kad A&D (apelianto atstovaujama profesinė organizacija) nėra reprezentacinė. Apeliantas ginčija šią poziciją, kadangi įgyvendinančiose taisyklėse objektyviai nenagrinėjamas profesinių organizacijų reprezentatyvumas ir vertinant šį reprezentatyvumą lyginamuoju būdu buvo padaryta akivaizdi klaida. Be to, buvo pažeisti lygybės ir nediskriminavimo, teisės į gynybą apsaugos, pareigos nurodyti motyvus ir savavališko proceso draudimo principai, taip pat Tarnybos nuostatų 24a straipsnis.

Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir dizainams) (VRDT) 2005 m. liepos 5 d. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2005 m. balandžio 14 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (trečioji kolegija) sprendimo byloje T-260/03 Celltech R&D Ltd prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir dizainams) (VRDT)

(Byla C-273/05 P)

(2005/C 243/08)

(Proceso kalba: anglų)

2005 m. liepos 5 d. Europos Bendrijų Teisingumo Teisme buvo gautas Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir dizainams) (VRDT), atstovaujamos Arnaud Folliard-Monguiral, apeliacinis skundas dėl 2005 m. balandžio 14 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (trečioji kolegija) sprendimo byloje T-260/03 ⁽¹⁾ *Celltech R&D Ltd prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir dizainams) (VRDT)*.

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

- 1) panaikinti 2005 m. balandžio 14 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimą byloje T-260/03,
- 2) atmesti Pirmosios instancijos teisme ieškovės pareikštą ieškinį dėl VRDT antrosios apeliacinės tarybos 2003 m. gegužės 19 d. sprendimo (Byla R 659/2002 2) dėl paraiškos įregistruoti žodinių prekių ženklą CELLTECH kaip Bendrijos prekių ženklą,
- 3) nurodyti ieškovei atlyginti bylinėjimosi Pirmosios instancijos teisme ir Teisingumo Teisme išlaidas.

Tuo atveju, jei Teisingumo Teismas atmestų apeliantės 2-ąjį reikalavimą, ji Teisingumo Teismo atitinkamai prašo:

- 1) panaikinti 2005 m. balandžio 14 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimą byloje T-260/03,
- 2) gražinti Pirmosios instancijos teismui bylą nagrinėti iš naujo.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliaciniame skunde VRDT Teisingumo Teismui prašo panaikinti Pirmosios instancijos teismo sprendimą. VRDT nurodo,

kad Pirmosios instancijos teismo sprendimas pažeidė Reglamento Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktus ir yra netinkamas dėl to, kad Pirmosios instancijos teismas nepateikė tinkamų argumentų, pagrindžiančių išvadas. Apeliacinio skundo pagrindą sudaro šios penkios dalys:

- Nors Pirmosios instancijos teismas pripažino, kad bent jau viena iš žodinio žymens CELLTECH reikšmių yra „cell technology“ (ląstelinė technologija), jis iš Apeliacinės tarybos neteisingai reikalavo pateikti „mokslinę ląstelinės technologijos reikšmę“ siekiant paaiškinti „kaip šie terminai pateikia informaciją apie paraiškoje įregistruoti nurodytų prekių ir paslaugų paskirtį ir rūšį, ypač būdą, kuriuo šios prekės ir paslaugos būtų naudojamos ląstelinėje technologijoje ar kaip šios veiklos metu jos pagaminamos“;
- Pirmosios instancijos teismas neteisingai neatsižvelgė į principą, pagal kurį paprasta elementų, iš kurių kiekvienas apibūdina nagrinėjamas prekes ir paslaugas, kombinacija be jokių neįprastų sintaksės ar prasmės variacijų, išlieka apibūdinanti Reglamento Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies c punkto prasme;
- Pirmosios instancijos teismo teiginys, kad, siekiant nustatyti žymens skiriamųjų požymių buvimą arba jų nebuvimą, reikia apibūdinti aptariamų prekių ir paslaugų „siekiamą tikslą“, teisės požiūriu yra klaidingas. Nors Teismas pripažino, kad „ląstelinė technologija“ yra aptariamų prekių ir paslaugų „naudojimo sritis“, jis neteisingai nusprendė, kad tokios „naudojimo srities“ aprašymas būtų nepakankamas įrodyti, kad žymuo CELLTECH yra apibūdinantis ir todėl neturi skiriamųjų požymių;
- Teismas neteisingai nusprendė, kad gamybos proceso ar aptariamų prekių ar paslaugų teikimo aprašymas nepatenka į Reglamento Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies c punkto reguliavimo sritį;
- Teismas taip pat nepateikė argumentų, patvirtinančių pastarąją išvadą.

⁽¹⁾ OL C 155, 2005 06 25, p. 16

High Court of Justice, Kanclerio kolegijos (Anglija ir Velsas) 2005 m. birželio 22 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje 1) Carol Marilyn Robins 2) John Burnett prieš Darbo ir pensijų ministrą

Bundesgerichtshof (Vokietija) 2005 m. birželio 2 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Montex Holdings Ltd. prieš Diesel S.p.A.

(Byla C-278/05)

(Byla C-281/05)

(2005/C 243/09)

(2005/C 243/10)

(Proceso kalba: anglų)

(Proceso kalba: vokiečių)

High Court of Justice, Kanclerio kolegija (Anglija ir Velsas) 2005 m. birželio 22 d. nutartimi kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. liepos 6 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje 1) *Carol Marilyn Robins* 2) *John Burnett prieš Darbo ir pensijų ministrą*.

Bundesgerichtshof (Vokietija) 2005 m. birželio 2 d. nutartimi kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. liepos 13 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje *Montex Holdings Ltd. prieš Diesel S.p.A.*

High Court of Justice, Kanclerio kolegija (Anglija ir Velsas) prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šiuos klausimus:

1. Ar direktyvos 80/987/EEB⁽¹⁾ 8 straipsnis turi būti aiškiamas kaip valstybėms narėms nurodantis bet kokiomis būtinomis priemonėmis užtikrinti, kad darbuotojo įgyta teisė pagal papildomas bendrovės arba kelių bendrovių pensijų sistemas visiškai įgyvendintų valstybė narė, jei darbuotojo privatus darbdavys taptų nemokus, o minėtų sistemų turto nepakaktų toms išmokoms?
2. Jei atsakymas į 1 klausimą yra neigiamas, ar 8 straipsnio reikalavimai yra pakankamai įgyvendinti teisės aktais, tokiais kaip aprašytas galiojantis Jungtinėje Karalystėje?
3. Jei JK teisės aktai neatitinka 8 straipsnio, kaip nacionalinis teismas turi nustatyti, ar padarytas Bendrijos teisės pažeidimas yra pakankamai rimtas, kad sukurtų pareigą atlyginti nuostolius? Konkrečiai, ar užtenka tik pažeidimo nustatant pakankamai rimtą pažeidimą, ar taip pat turi būti valstybės narės akivaizdus ir rimtas savo įstatymų leidimo ribų nepaisymas, ar turi būti taikomas kitas kriterijus ir jei taip, tai koks?

⁽¹⁾ 1980 m. spalio 20 d. Tarybos direktyva 80/987/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su darbuotojų apsauga darbdaviui tapus nemokiam, suderinimo, OL L 283, 1980 10 28, p. 23.

Bundesgerichtshof prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šiuos klausimus, susijusius su 1988 m. gruodžio 21 d. Pirmosios Tarybos direktyvos 89/104/EEB valstybių narių įstatymams, susijusiems su prekių ženklais, suderinti⁽¹⁾ 5 straipsnio 1 ir 3 dalių bei EB 28–30 straipsnių aiškinimu:

- a) Ar įregistruotas prekių ženklas suteikia jo savininkui teisę uždrausti pervežti šiuo žymeniu pažymėtas prekes?
- b) Jei atsakymas į a klausimą būtų teigiamas: ar gali specialų vertinimą sąlygoti tai, kad paskirties valstybėje žymeniui apsauga netaikoma?
- c) Jei atsakymas į a klausimą būtų teigiamas ir nepriklausomai nuo to, koks bus atsakymas į b klausimą: ar yra skirtumas, jei valstybei narei skirta prekė pagaminta kurioje nors valstybėje narėje, asocijuotoje narėje ar trečiojoje valstybėje? Ar turi reikšmės tai, kad prekė jos kilmės valstybėje buvo pagaminta teisėtai arba pažeidžiant toje valstybėje galiojančią prekių ženklo savininko teisę į žymenį?

⁽¹⁾ OL L 40, p. 1.

Symvoulío tis epikrateias (Graikija) 2005 m. gegužės 10 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje asociacija „Enosi efopliston aktoploias“, kabotažo akcinė bendrovė „ANEK“, kabotažo akcinė bendrovė „Minoikes Grammes“, kabotažo akcinė bendrovė „N.E.Lesbou“, kabotažo akcinė bendrovė „Blue Star Perries“ prieš Ypourgos Emborikis Naftilias ir Ypourgos Aigaiou

(Byla C-285/05)

(2005/C 243/11)

(Proceso kalba: graikų)

SYMVOULIO TIS EPIKRATEIAS (Graikija) 2005 m. gegužės 10 d. nutartimi kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. liepos 15 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje asociacija „ENOSI EFOPLISTON AKTOPLOIAS“, kabotažo akcinė bendrovė „ANEK“, kabotažo akcinė bendrovė „Minoikes Grammes“, kabotažo akcinė bendrovė „N.E.Lesbou“, kabotažo akcinė bendrovė „Blue Star Perries“ prieš Ypourgos Emborikis Naftilias (prekybos laivyno ministrą) ir Ypourgos Aigaiou (Egėjo jūros ministrą).

SYMVOULIO TIS EPIKRATEIAS (Graikija) prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šiuos klausimus:

- a. Ar 1992 m. gruodžio 7 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3577/92, taikančio laisvės teikti paslaugas principą jūrų transportui valstybėse narėse (jūrų kabotažas) (OL L 364, p. 7) 6 straipsnio 3 dalis turi būti aiškinama ta prasme, kad privatūs asmenys gali remtis šiuo reglamentu, siekdami užginčyti iki 2004 m. sausio 1 d. Graikijos įstatymų leidėjo priimtą nuostatą teisėtumą?
- b. Jei atsakymas į pirmą klausimą yra teigiamas, ar Reglamento (EEB) Nr. 3577/92 1, 2 ir 4 straipsniai leidžia priimti nacionalines nuostatas, pagal kurias laivų savininkai gali teikti jūrų kabotažo paslaugas tik nustatytuose maršrutuose, kuriuos šiuo tikslu kasmet nustato kompetentinga nacionalinė valdžios institucija, gavę išankstinę administracijos leidimą pagal leidimų tvarką, kuriai būdinga: a) ji be jokių išimčių susijusi su visais maršrutais, kuriais aptarnaujamos salos, b) ji leidžia kompetentingoms nacionalinės valdžios institucijoms patenkinti gautą prašymą leisti tam tikrame maršrute reguliariai teikti paslaugas, savo nuožiūra ir iš anksto nenustacius taikytinų kriterijų, vienašališkai pakeičiant prašymo dalių dėl paslaugos dažnumo ir jos teikimo sustabdymo laikotarpio, taip pat ir laivo nuomos?
- c. Jei atsakymas į pirmą klausimą yra teigiamas, ar nacionalinė nuostata, kuri numato, kad laivų savininkas, kuriam admi-

nistracija suteikė leidimą eksploatuoti laivą konkrečiame maršrute (patenkindama prašymą toks, koks jis buvo pateiktas iš pradžių, ar prašymą su tam tikrų jo punktų pakeitimais, su kuriais laivo savininkas sutiko), iš esmės privalo nuolat teikti paslaugas konkrečiame maršrute visus metus ir turi, prieš pradėdamas teikti paslaugą, įteikti, kaip šios pareigos įvykdymo garantiją, garantinį raštą, kuriame nurodyta visa ar dalis sumos išgryninama, jei nagrinėjamas įsipareigojimas yra neįvykdomas arba įvykdomas netiksliai, yra laikytinas neteisėtu laisvės teikti paslaugas apribojimu Europos Bendrijos steigimo sutarties 49 straipsnio prasme?

- d. Ar 1998 m. kovo 17 d. Tarybos direktyvos 98/18/EB dėl keleivinių laivų saugos taisyklių ir standartų (OL L 144), pagal jos redakciją, galiojusią bylos aplinkybių metu, t. y. iki pakeitimo 2003 m. balandžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/24/EB (OL L 123), 5 straipsnio 2 dalis ir 6 straipsnio 3 dalies a, b, s, f ir g punktai leidžia įtvirtinti nacionalinę nuostatą, kuri numatytų absoliutų draudimą kelionėms valstybės viduje naudoti tam tikrą amžių viršijančius laivus?

Efetio Patron 2005 m. birželio 8 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Eirínis Lekhorítou, V. Karkoúlias, G. Pavlóoulos, P. Brátsikas, D. Sotirópoulos ir G. Dimopoulos prieš Vokietijos Federacinę Respubliką

(Byla C-292/05)

(2005/C 243/12)

(Proceso kalba: graikų)

Efetio Patron (Patras apeliacinis teismas) 2005 m. birželio 8 d. nutartimi kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. liepos 20 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje Eirínis Lekhorítou, V. Karkoúlias, G. Pavlóoulos, P. Brátsikas, D. Sotirópoulos ir G. Dimopoulos prieš Vokietijos Federacinę Respubliką.

Efetio Patron (Patras apeliacinis teismas) prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šiuos klausimus:

1. Ar fizinių asmenų ieškiniai dėl žalos atlyginimo, pareikšti Susitariančiajai šaliai, kuri pagal civilinę teisę atsako už savo ginkluotųjų pajėgų veiksmus arba neveikimą, patenka į Briuselio konvencijos taikymo sritį *ratione materiae* pagal 1 straipsnį, jeigu šie veiksmai arba neveikimas buvo vykdomi ieškovų gyvenamosios vietos valstybėje ginkluotos okupacijos metu, atsakovui vykdant agresijos karą, akivaizdžiai prieštarauja karo įstatymams ir gali būti laikomi nusišalintais žmoniškumui?
2. Ar su Briuselio konvencijos sistema suderinama tai, kad valstybė, atsakovė, naudojasi imunitetu, jei atsakius teigiamai ši Konvencija nebūtų taikoma atsakovo ginkluotųjų pajėgų veiksmams arba neveikimui, įvykdytam iki Konvencijos įsigaliojimo dienos, t. y. 1941-1944 m.?

suformuotus specialių neįmokiųjų išmokų derinimo kriterijus kaip savo paties nustatytus kriterijus. Tačiau Reglamento Nr. 1408/71 II a priede numatytų tenkintinų išmokų sąrašė nurodydamas antraštės W. Suomija b punkte, antraštės X. Švedija c punkte ir antraštės Y. Didžioji Britanija d, e ir f punktuose numatytas išmokas, kurios, Komisijos nuomone, neatitinka visų „specialių“ išmokų kriterijų to paties reglamento 4 straipsnio 2 a dalies prasme, teisės aktų leidėjas neatsižvelgė į visas šių kriterijų išdavas.

(¹) OL L 117, 2005 5 4, p. 1.

Europos Bendrijų Komisijos 2005 m. liepos 26 d. pareikštas ieškiny Europos Parlamentui ir Tarybai

(Byla C-299/05)

(2005/C 243/13)

(Proceso kalba: prancūzų)

2005 m. liepos 26 d. Europos Bendrijų Teisingumo Teisme buvo pareikštas Europos Bendrijų Komisijos, atstovaujamos Denis Martin ir Marie-José Jonczy, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, ieškiny Europos Parlamentui ir Tarybai.

Europos Bendrijų Komisija Teisingumo Teismo prašo:

- 1) panaikinti 2005 m. balandžio 13 d. Reglamento (EB) Nr. 647/2005, iš dalies keičiančio Tarybos reglamentus (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, ir (EEB) Nr. 574/72, nustatančio Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką (¹), I priedo 2 punkto nuostatas, susijusias su antraštės „W. Suomija“ b punktu, antraštės „X. Švedija“ c punktu ir antraštės „Y. Didžioji Britanija“ d, e ir f punktais.
- 2) priteisti iš atsakovų bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Komisijos nuomone, priimdamas Reglamentą Nr. 647/05, teisės aktų leidėjas nurodė tam tikrus Teisingumo Teismo anksčiau

Bundesfinanzhof (Vokietija) 2005 m. gegužės 17 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Hauptzollamt Hamburg-Jonas prieš ZVK Zuchtvieh-Kontor GmbH

(Byla C-300/05)

(2005/C 243/14)

(Proceso kalba: vokiečių)

Bundesfinanzhof (Vokietija) 2005 m. gegužės 17 d. nutartimi kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. liepos 27 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje Hauptzollamt Hamburg-Jonas prieš ZVK Zuchtvieh-Kontor GmbH.

Bundesfinanzhof prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šį klausimą:

Ar pagal direktyvos 91/628/EEB (¹) dėl gyvūnų apsaugos juos vežant (iš dalies pakeistos direktyva 95/29/EB (²)) priedo 48 dalies 4 punkto d papunktį pakrovimo ir iškrovimo laikas įskaičiuojamas į „kelionės trukmę“?

(¹) OL L 340, p. 17.

(²) OL L 148, p. 52.

Cour d'arbitrage (Belgija) 2005 m. liepos 13 d. sprendimu pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą bylose Ordre des barreaux francophones et germanofones, Ordre français des avocats du barreau de Bruxelles prieš Ministrų Tarybą ir Ordre des barreaux flamands ir Ordre néerlandais des avocats du barreau de Bruxelles prieš Ministrų Tarybą

(Byla C-305/05)

(2005/C 243/15)

(Proceso kalba: prancūzų)

Cour d'arbitrage (Belgija) 2005 m. liepos 13 d. sprendimu kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. liepos 29 d., priimti prejudicinį sprendimą bylose *Ordre des barreaux francophones et germanofones, Ordre français des avocats du barreau de Bruxelles* prieš Ministrų Tarybą ir *Ordre des barreaux flamands ir Ordre néerlandais des avocats du barreau de Bruxelles* prieš Ministrų Tarybą.

Cour d'arbitrage (Belgija) prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šį klausimą:

Ar 2001 m. gruodžio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/97/EB, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 91/308/EEB dėl finansų sistemos apsaugos nuo jos panaudojimo pinigų plovimui⁽¹⁾, 1 straipsnio 2 dalis pažeidžia teisę į teisingą bylos nagrinėjimą, numatytą Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos 6 straipsnyje ir Europos Sąjungos sutarties 6 straipsnio 2 dalyje, tiek kiek į direktyvą 91/308/EEB įterpto naujo 2a straipsnio 5 dalis nustato nepriklausomų teisinių profesijų atstovų, neišskiriant advokatų, įtraukimą į šios direktyvos, kuria iš esmės siekiama asmenims ir įstaigoms nustatyti pareigą informuoti atsakingus už kovą su pinigų plovimu asmenis apie visas faktines aplinkybes, kurios galėtų būti tokio plovimo įrodymais, taikymo sritį (direktyvos 91/308/EEB 6 straipsnis pakeistas direktyvos 2001/97/EB 1 straipsnio 5 dalimi)?

(¹) OL L 344, 2001 12 28, p.76.

Europos Bendrijų Komisijos 2005 m. rugpjūčio 4 d. pareikštas ieškinys Nyderlandų Karalystei

(Byla C-308/05)

(2005/C 243/16)

(Proceso kalba: olandų)

2005 m. rugpjūčio 4 d. Europos Bendrijų Teisingumo Teisme buvo pareikštas Europos Bendrijų Komisijos, atstovaujamos Antonio Aresu ir Hubert van Vliet, ieškinys Nyderlandų Karalystei.

Ieškovė Teisingumo Teismo prašo:

- 1) pripažinti, kad nepriimdama 2001 m. gruodžio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2001/95/EB dėl bendros gaminių saugos įgyvendinti reikalingų įstatymų ir kitų teisės aktų arba bent jau nepranešdama Komisijai apie jų priėmimą, Nyderlandų Karalystė neįvykdė savo įsipareigojimų pagal šią direktyvą;
- 2) priteisti iš Nyderlandų Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pagal direktyvos 21 straipsnį valstybės narės vėliausiai iki 2004 m. sausio 15 d. turėjo priimti įstatymus ir kitus šiai direktyvai įgyvendinti reikalingus teisės aktus ir nedelsiant apie tai informuoti Komisiją.

Komisija priversta konstatuoti, kad Nyderlandų Karalystė vis dar nepriėmė šių priemonių arba bent jau nepranešė apie jas.

Tribunale di Bergamo 2005 m. birželio 28 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje likviduojama D.I.A. Srl prieš Cartiere Paolo Pigna SpA

(Byla C-309/05)

(2005/C 243/17)

(Proceso kalba: italų)

Tribunale di Bergamo 2005 m. birželio 28 d. nutartimi kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. rugpjūčio 4 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje likviduojama *D.I.A. Srl* prieš *Cartiere Paolo Pigna SpA*. *Tribunale di Bergamo* prašo Teisingumo Teismo atsakyti į prejudicinius klausimus, kuriuos *Corte Supreme di Cassazione*, Darbo teisės skyrius, pateikė 2004 m. spalio 18 d. nutartimi Nr. 20410⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Honyvem Informazioni Commerciali srl prieš Mariella De Zotti (C-465/04), OL 2005 C 31, p. 4.

Europos Bendrijų Komisijos 2005 m. rugpjūčio 8 d. pareiktas ieškinys Liuksemburgo Didžiajai Hercogystei

(Byla C-310/05)

(2005/C 243/18)

(Proceso kalba: prancūzų)

2005 m. rugpjūčio 8 d. Europos Bendrijų Teisingumo Teisme buvo pareiktas Europos Bendrijų Komisijos, atstovaujamos Marie-José Jonczy ir Antonio Aresu, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, ieškinys Liuksemburgo Didžiajai Hercogystei.

Europos Bendrijų Komisija Teisingumo Teismo prašo:

1. Pripažinti, kad nepriimdama 2001 m. gruodžio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/95/EB dėl bendros gaminių saugos⁽¹⁾ įgyvendinančių įstatymų ir kitų

teisės aktų arba, bet kuriuo atveju, apie tai nepranešdama Komisijai, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 21 straipsnio 1 dalį.

2. Priteisti iš Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Liuksemburgo Didžioji Hercogystė vis dar nepriėmė priemonių dėl Direktyvos 2001/95, kurias ji turėjo įgyvendinti iki 2004 m. sausio 15 d. ir, bet kuriuo atveju, nepranešė apie šias priemones Komisijai.

⁽¹⁾ OL L 11, 2002 1 15, p. 4.

Naipes Heraclio Fournier, S.A. 2005 m. rugpjūčio 8 d. pateiktas apeliacinis skundas dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (trečioji kolegija) 2005 m. gegužės 11 d. sprendimo sujungtose bylose T-160/02 — T-162/02 Naipes Heraclio Fournier, S.A. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), dalyvaujant į bylą įstojusiai šaliai France Cartes SAS

(Byla C-311/05 P)

(2005/C 243/19)

(Proceso kalba: ispanų)

2005 m. rugpjūčio 8 d. Europos Bendrijų Teisingumo Teisme buvo gautas *Naipes Heraclio Fournier, S.A.*, atstovaujamos advokatų E. Armijo Chávarri ir A. Castán Pérez-Gómez, apeliacinis skundas dėl 2005 m. gegužės 11 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (trečioji kolegija) sprendimo sujungtose bylose T-160/02 — T-162/02 *Naipes Heraclio Fournier, S.A. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)*, dalyvaujant į bylą įstojusiai šaliai *France Cartes SAS*.

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo panaikinti ginčijamą sprendimą ir patenkinti jos reikalavimus.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliacinis ieškinys grindžiamas trimis pagrindais:

Pirma, nurodoma, kad Antroji apeliacinė taryba pažeidė teisėtumo principą ir *Naipes Heraklio Fournier, S. A.* teisę į gynybą. Šiuo pagrindu preziumuojama, kad teismo nagrinėjimo metu Pirmosios instancijos teismas neapsiribojo ginčijamo akto teisėtumo peržiūra, bet atliko visiškai naują, išeinantį už ginčijamų sprendimų turinio ir konkrečių ieškovės ir į bylą įstojusių šalies reikalavimų ribų, bylos tyrimą.

Antra, nurodoma, kad Antroji apeliacinė taryba pažeidė teisėtumo principą ir Reglamento Nr. 40/94 (¹) 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktus. Šiuo pagrindu preziumuojama, kad Pirmosios instancijos teismas dar kartą viršijo savo kompetenciją nurodydamas argumentus taisydamas ir keisdamas Antrosios apeliacinės tarybos materialines klaidas, padarytas taikant ieškovės figūriniams prekių ženkams Reglamento Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose numatytus draudimus.

Trečia, nurodomas ginčijamo sprendimo motyvavimo trūkumas pagal EB 253 straipsnį. Šiuo pagrindu preziumuojama, kad ginčijamas sprendimas aiškiai ir nedviprasmiškai nenurodo priežasčių, dėl kurių Pirmosios instancijos teismas nusprendė, kad ieškovės figūriniai prekių ženklai patenka į Reglamento Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies c punkte numatytą absoliutų draudimą registruoti prekių ženklą.

⁽¹⁾ 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas dėl Bendrijos prekių ženklo, OL L 11, 1994 I 14, p.1.

Teletech Holdings, Inc. 2005 m. rugpjūčio 8 d. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2005 m. gegužės 25 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) sprendimo byloje T-288/03 Teletech Holdings, Inc. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženkams ir dizainams) (VRDT), dalyvaujant į bylą įstojusiai šaliai Teletech International, S.A.

(Byla C-312/05 P)

(2005/C 243/20)

(Proceso kalba: ispanų)

2005 m. rugpjūčio 8 d. Europos Bendrijų Teisingumo Teisme buvo gautas *Teletech Holdings, Inc.*, atstovaujamos advokatų E. Armijo Chávarri ir A. Castán Pérez-Gómez, apeliacinis skundas dėl 2005 m. gegužės 25 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) sprendimo byloje T-288/03 *Teletech Holdings, Inc. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženkams ir dizainams) (VRDT) dalyvaujant į bylą įstojusiai šaliai Teletech International, S.A.*

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo panaikinti ginčijamą sprendimą ir patenkinti jos reikalavimus.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis apeliacinis skundas grindžiamas dviem teisiniais pagrindais:

Pirma, teigiama, kad Pirmosios instancijos teismas pažeidė Reglamento Nr. 40/94 (¹) 52 straipsnio (skaitomo kartu su šio reglamento 8 straipsnio 1 dalies b punktu) nuostatas netinkamai jas aiškindamas ir neatsižvelgdamas į nacionalinių bei Bendrijos prekių ženklų lygiavertiškumo ir koegzistavimo principą. To paties teisinio pagrindo atžvilgiu nurodomas minėto reglamento 74 straipsnio pažeidimas dėl netinkamo jo aiškinimo bei apeliantės teisės į gynybą pažeidimas.

Antra, teigiama, kad Reglamento 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto išaiškiniame Pirmosios instancijos teismas padarė teisės klaidą netinkamai pritaikydamas atitinkamos visuomenės suvokimo kriterijų siekdamas įvertinti dviejų nagrinėjamų prekių ženklų supainiojimo riziką.

⁽¹⁾ 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 11, 1994 I 14, p. 1).

III

(Pranešimai)

(2005/C 243/21)

Paskutinis Teisingumo Teismo Europos Sąjungos Oficialiajame leidinyje skelbiamas leidinys

OL C 229, 2005 9 17

Skelbti leidiniai:

OL C 217, 2005 9 3

OL C 205, 2005 8 20

OL C 193, 2005 8 6

OL C 182, 2005 7 23

OL C 171, 2005 7 9

OL C 155, 2005 6 25

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>

CELEX: <http://europa.eu.int/celex>
